

	RE8ST	RE8STCO
en	Testifire 1001-045 ST test kit	Testifire 2001-045 STCO test kit
de	Testifire 1001-045 RT-Prüfkit	Testifire 2001-045 RTCO-Prüfkit
fr	Kit testeur Testifire 1001-045 RT	Kit testeur Testifire 2001-045 RTCO
es	Kit de prueba RT Testifire 1001-045	Kit de prueba RTCO Testifire 2001-045
it	Kit di prova Testifire 1001-045 RT	Kit di prova Testifire 2001-045 RTCO

en	Installation
de	Montage
fr	Montage
es	Montaje
it	Montaggio

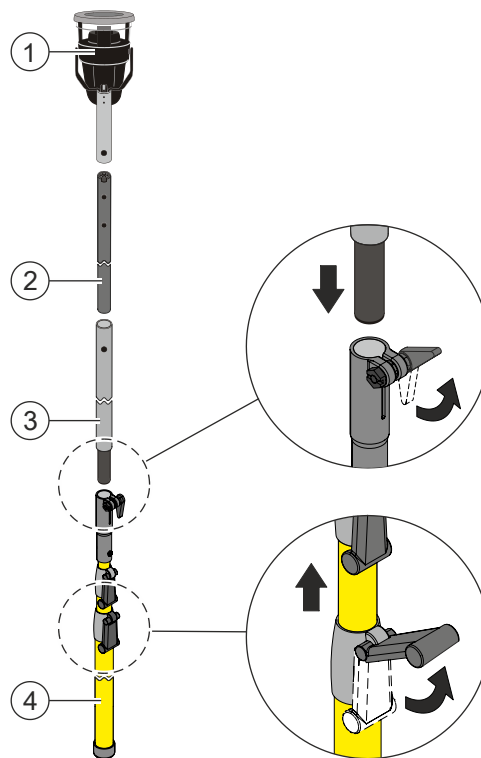


Fig. 1

	en	de	fr	es	it
1	Testifire 1001-045 or Testifire 2001-045 tester	Prüfgerät Testifire 1001-045 oder Testifire 2001-045	Appareil de contrôle Testifire 1001-045 RT ou Testifire 2001-045	Comprobador Testifire 1001-045 o Testifire 2001-045	Tester Testifire 1001-045 oppure Testifire 2001-045
2	RE7T-B1 Solo770 rechargeable battery	RE7T-B1 Solo770 wiederaufladbare Batterie	Batterie rechargeable Solo770 RE7T-B1	Bateria recargable RE7T-B1 Solo770	Batteria ricaricabile Solo770 per RE7T-B1
3	RE7T-A Solo719 adaptor	RE7T-A Solo719 Adapter	Adaptateur Solo719 RE7T-A	Adaptador RE7T-A Solo719	Adattatore Solo719 per RE7T-A
4	Telescope rod FDUM29x	Teleskopstange FDUM29x	Perche télescopique FDUM29x	Varilla telescópica FDUM29x	Asta telescopica FDUM29x

Intended use

The RE8ST Testifire 1001-045 ST test kit is a tool for checking the function of smoke and heat detectors. To run this check, a heating element is heated in a tester until the heat detector being checked issues an alarm. Smoke detectors are tested by setting off a smoke capsule in the tester.

The following modules form part of the RE8ST test kit:


- 1x Testifire 1001-045 tester
- 2x RE7T-B1 Solo770 rechargeable batteries for the tester
- 1x RE-8S smoke capsule
- 1x RE7T-C1 Solo727 charger for rechargeable battery
- 2x mains cable for charger RE7T-C1 Solo727
- 1x Quick Start User Guide
- 1x Installation Instructions RE8ST and RE8STCO (this document)



The RE8STCO Testifire 2001-045 STCO test kit is a tool for checking the function of smoke, heat, and CO detectors. To run this check, a heating element is heated in a tester until the heat detector being checked issues an alarm. Smoke detectors are tested by setting off a smoke capsule in the tester.

CO detectors are tested by setting off a CO capsule in the tester.

The following modules form part of the RE8STCO test kit:

- 1x Testifire 2001-045 tester
- 2x RE7T-B1 Solo770 rechargeable batteries for the tester
- 1x RE8-S smoke capsule
- 1x RE8-CO CO capsule
- 1x RE7T-C1 Solo727 charger for rechargeable battery
- 2x mains cable for charger RE7T-C1 Solo727
- 1x Quick Start User Guide
- 1x Installation Instructions RE8ST and RE8STCO (this document)

	⚠ WARNING
	<p>Use of the RE8ST and RE8STCO test kits in electrical switching stations or areas where there is a danger of explosion.</p> <p>Danger to life</p> <ul style="list-style-type: none"> • Do not use the RE8ST and RE8STCO test kits in electrical switching stations or areas where there is a danger of explosion.

 	⚠ CAUTION
	<p>Falling objects</p> <p>Risk of injury</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wear a hardhat when working with telescope rods.


Installing FDUM29x telescope rods (Fig. 1)

1. Insert the rechargeable battery (2) into the tester (1).
2. Fit the Solo719 adaptor RE7T-A (3) on the rechargeable battery (2).
3. Fit a FDUM29x telescope rod (4) on the Solo719 adapter RE7T-A (3).

Additional information

In the Quick Start Guide from No Climb Products Ltd. supplied with the test kit, you will find information on the following topics:

- Safety information for operating the test kit
- Operation of the test kit
- Procedure for testing detectors
- Replacing capsules
- Replacing and charging the rechargeable battery

	<p>You can download the detailed User Manual for the test kits from: www.testifire.com.</p>
---	--

Verwendungszweck

Das RE8ST Testifire 1001-045 RT-Prüfkit ist ein Hilfsmittel zum Überprüfen der Funktion von Rauch- und Wärmemeldern. Hierbei wird ein Heizelement in einem Prüfgerät so lange erwärmt, bis der zu prüfende Wärmemelder einen Alarm meldet.

Zur Überprüfung von Rauchmeldern wird eine Rauchpatrone im Prüfgerät gezündet.

Folgende Komponenten sind Bestandteil des Prüfkits RE8ST:

- 1x Testifire 1001-045 Prüfgerät
- 2x RE7T-B1 Solo770 wiederaufladbare Batterie für Prüfgerät
- 1x RE-8S Rauch-Patrone
- 1x RE7T-C1 Solo727 Ladegerät für wiederaufladbare Batterie
- 2x Netzkabel für Ladegerät RE7T-C1 Solo727
- 1x Schnellstart-Anleitung
- 1x Montageanleitung RE8ST und RE8STCO (dieses Dokument)


Das RE8STCO Testifire 2001-045 RTCO-Prüfkit ist ein Hilfsmittel zum Überprüfen der Funktion von Rauch-, Wärme- und CO-Meldern. Hierbei wird ein Heizelement in einem Prüfgerät so lange erwärmt, bis der zu prüfende Wärmemelder einen Alarm meldet.


Zur Überprüfung von Rauchmeldern wird eine Rauchpatrone im Prüfgerät gezündet.

Zur Überprüfung von CO-Meldern wird eine CO-Patrone im Prüfgerät gezündet.

Folgende Komponenten sind Bestandteil des Prüfkits RE8STCO:

- 1x Testifire 2001-045 Prüfgerät
- 2x RE7T-B1 Solo770 wiederaufladbare Batterie für Prüfgerät
- 1x RE8-S Rauch-Patrone
- 1x RE8-CO CO-Patrone
- 1x RE7T-C1 Solo727 Ladegerät für wiederaufladbare Batterie
- 2x Netzkabel für Ladegerät RE7T-C1 Solo727
- 1x Schnellstart-Anleitung
- 1x Montageanleitung RE8ST und RE8STCO (dieses Dokument)

	⚠️ WARNUNG
	<p>Einsatz der Prüf-Kits RE8ST und RE8STCO in elektrischen Schaltanlagen oder in explosionsgefährdeten Bereichen.</p> <p>Lebensgefahr</p> <ul style="list-style-type: none"> • Setzen Sie die Prüfkits RE8ST und RE8STCO nicht in elektrischen Schaltanlagen oder in explosionsgefährdeten Bereichen ein.

	⚠️ VORSICHT
	<p>Herabfallende Gegenstände</p> <p>Verletzungsgefahr</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tragen Sie bei Arbeiten mit Teleskopstangen einen Schutzhelm.


Montage der Teleskopstangen FDUM29x (Fig. 1)

1. Setzen Sie eine wiederaufladbare Batterie (2) in das Prüfgerät (1) ein.
2. Montieren Sie den Solo719 Adapter RE7T-A (3) auf die wiederaufladbare Batterie (2).
3. Montieren Sie eine Teleskopstange FDUM29x (4) auf den Solo719 Adapter RE7T-A (3).

Weiterführende Informationen

In der mit den Prüfkits gelieferten Kurzanleitung von Fa. No Climb Products Ltd. finden Sie Informationen zu den folgenden Themen:

- Sicherheitshinweise für den Betrieb der Prüfkits
- Bedienung der Prüfkits
- Vorgehensweise beim Prüfen von Meldern
- Austausch der Patronen
- Austausch und Laden der wiederaufladbaren Batterie

 Die ausführliche Betriebsanleitung für die Prüfkits können Sie aus dem Internet herunterladen: www.testifire.com.

Domaine d'utilisation

Le kit testeur RE8ST Testifire 1001-045 RT est une aide à la vérification du fonctionnement des détecteurs thermiques et des détecteurs de fumée. Pour ce faire, on chauffe un élément de chauffage dans un appareil de contrôle jusqu'à ce que le détecteur thermique à tester signale une alarme. Pour le contrôle des détecteurs de fumée, une cartouche de fumée est allumée dans l'appareil de contrôle.

Les composants suivants font partie du kit testeur RE8ST :

- 1 kit testeur Testifire 1001-045 RT
- 2 batteries rechargeables Solo770 RE7T-B1 pour l'appareil de contrôle
- 1 cartouche de fumée RE-8S
- 1 chargeur Solo727 RE7T-C1 pour batterie rechargeable
- 2 câbles secteur pour chargeur RE7T-C1 Solo727
- 1x instruction pour démarrage rapide
- 1x instruction de montage pour RE8ST et RE8STCO (ce document)

Le kit testeur RE8ST Testifire 2001-045 RTCO est une aide à la vérification du fonctionnement des détecteurs thermiques, des détecteurs de fumée et des détecteurs de CO. Pour ce faire, on chauffe un élément de chauffage dans un appareil de contrôle jusqu'à ce que le détecteur thermique à tester signale une alarme.

Pour le contrôle des détecteurs de fumée, une cartouche de fumée est allumée dans l'appareil de contrôle.

Pour le contrôle des détecteurs de CO, une cartouche de CO est allumée dans l'appareil de contrôle.

Les composants suivants font partie du kit testeur RE8STCO :

- 1 kit testeur Testifire 2001-045 RT
- 2 batteries rechargeables Solo770 RE7T-B1 pour l'appareil de contrôle
- 1 cartouche de fumée RE-8S
- 1 cartouche de CO RE-8-CO
- 1 chargeur Solo727 RE7T-C1 pour batterie rechargeable
- 2 câbles secteur pour chargeur RE7T-C1 Solo727
- 1x instruction pour démarrage rapide
- 1x instruction de montage pour RE8ST et RE8STCO (ce document)

**AVERTISSEMENT**

Utilisation du kit testeur RE8ST et RE8STCO dans des tableaux de distribution ou dans des zones explosives.

Danger de mort

- N'utilisez pas le kit testeur RE8ST et RE8STCO dans des tableaux de distribution ou dans des zones explosives.

**ATTENTION**

Objets tombants

Risque de blessure

- Portez un casque de sécurité en travaillant avec la perche télescopique.

**Montage des perches télescopiques FDUM29x (fig. 1)**

1. Placez une batterie rechargeable (2) dans l'appareil de contrôle (fig. 1).
2. Montez l'adaptateur Solo719 RE7T-A (3) sur la batterie rechargeable (2).
3. Montez une perche télescopique FDUM29x (4) sur l'adaptateur Solo719 RE7T-A (3).

Informations complémentaires

Le guide rapide fourni avec le kit testeur de la Sté No Climb Products Ltd. contient des informations sur les sujets suivants :

- Consignes de sécurité pour l'utilisation du kit testeur
- Utilisation du kit testeur
- Procédure de contrôle des détecteurs
- Remplacement des cartouches
- Remplacement et chargement de la batterie rechargeable



Vous pouvez télécharger la notice d'utilisation complète du kit testeur sur Internet à l'adresse : www.testifire.com.

Uso previsto

El kit de prueba RT Testifire 1001-045 RE8ST es un medio auxiliar para comprobar el funcionamiento de detectores de humos y detectores térmicos. En este sentido, se calienta un elemento calefactor en un comprobador hasta que el detector térmico que deba comprobarse notifique una alarma.

Para comprobar detectores de humos se enciende un cartucho de humo en el comprobador.

Los siguientes componentes son parte integrante del kit de prueba RE8ST:

- 1 comprobador Testifire 1001-045
- 2 baterías recargables RE7T-B1 Solo770 para comprobador
- 1 cartucho de humo RE-8S
- 1 cargador RE7T-C1 Solo727 para batería recargable
- 2 cables de alimentación para cargador RE7T-C1 Solo727
- 1x instrucciones de inicio rápido
- 1x instrucciones de montaje RE8ST y RE8STCO (este documento)


El kit de prueba RTCO Testifire 2001-045 RE8STCO es un medio auxiliar para comprobar el funcionamiento de detectores de humos, detectores térmicos y detectores de CO. En este sentido, se calienta un elemento calefactor en un comprobador hasta que el detector térmico que deba comprobarse notifique una alarma.



Para comprobar detectores de humos se enciende un cartucho de humo en el comprobador.

Para comprobar detectores de CO se enciende un cartucho de CO en el comprobador.

Los siguientes componentes son parte integrante del kit de prueba RE8STCO:

- 1 comprobador Testifire 2001-045
- 2 baterías recargables RE7T-B1 Solo770 para comprobador
- 1 cartucho de humo RE8-S
- 1 cartucho de CO RE8-CO
- 1 cargador RE7T-C1 Solo727 para batería recargable
- 2 cables de alimentación para cargador RE7T-C1 Solo727
- 1x instrucciones de inicio rápido
- 1x instrucciones de montaje RE8ST y RE8STCO (este documento)

	⚠️ ADVERTENCIA
	<p>Utilización de los kits de prueba RE8ST y RE8STCO en subestaciones eléctricas o en áreas con riesgo de explosión.</p> <p>¡Peligro de muerte</p> <ul style="list-style-type: none"> • No utilice los kits de prueba RE8ST y RE8STCO en subestaciones eléctricas o en áreas con riesgo de explosión.

 	⚠️ ATENCIÓN
	<p>Caída de objetos</p> <p>¡Peligro de lesiones</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lleve un casco cuando trabaje con varillas telescópicas.


Montaje de las varillas telescópicas FDUM29x (Fig. 1)

1. Inserte una batería recargable (2) en el comprobador (1).
2. Monte el adaptador Solo719 RE7T-A (3) en la batería recargable (2).
3. Monte una varilla telescópica FDUM29x (4) en el adaptador Solo719 RE7T-A (3).

Información adicional

En las instrucciones breves suministradas con el kit de prueba de la empresa No Climb Products Ltd. encontrará información sobre los siguientes temas:

- Normas de seguridad para el funcionamiento del kit de prueba
- Manejo del kit de prueba
- Procedimiento durante la comprobación de detectores
- Sustitución de los cartuchos
- Sustitución y carga de la batería recargable

 Puede descargar las instrucciones de funcionamiento detalladas de los kits de prueba en internet: www.testifire.com.

Destinazione d'uso

Il kit di prova RE8ST Testifire 1001-045 RT è un ausilio per la verifica del funzionamento di rivelatori di fumo e termici. Se utilizzato, un elemento riscaldante presente in un tester viene riscaldato finché il rivelatore termico da testare non fa scattare un allarme.

Per verificare il funzionamento dei rivelatori di fumo, nel tester viene accesa una capsula di fumo.

I seguenti componenti fanno parte del kit di prova RE8ST:

- 1x tester Testifire 1001-045
- 2x batterie ricaricabili RE7T-B1 Solo770 per tester
- 1x capsula di fumo RE-8S
- 1x caricabatterie RE7T-C1 Solo727 per batteria ricaricabile
- 2x cavi di rete per caricabatterie RE7T-C1 Solo727
- 1x istruzioni per avvio rapido
- 1x istruzioni di montaggio RE8ST e RE8STCO (il presente documento)


Il kit di prova RE8STCO Testifire 2001-045 RTCO è un ausilio per la verifica del funzionamento di rivelatori di fumo, termici e CO. Se utilizzato, un elemento riscaldante presente in un tester viene riscaldato finché il rivelatore termico da testare non fa scattare un allarme.



Per verificare il funzionamento dei rivelatori di fumo, nel tester viene accesa una capsula di fumo.

Per verificare il funzionamento dei rivelatori CO, nel tester viene accesa una capsula di CO.

I seguenti componenti fanno parte del kit di prova RE8STCO:

- 1x tester Testifire 2001-045
- 2x batterie ricaricabili RE7T-B1 Solo770 per tester
- 1x capsula di fumo RE-8S
- 1x capsula di CO RE8-CO
- 1x caricabatterie RE7T-C1 Solo727 per batteria ricaricabile
- 2x cavi di rete per caricabatterie RE7T-C1 Solo727
- 1x istruzioni per avvio rapido
- 1x istruzioni di montaggio RE8ST e RE8STCO (il presente documento)

	AVVERTENZA
	<p>Impiego dei kit di prova RE8ST ed RE8STCO in impianti di distribuzione elettrica o in aree a rischio di esplosione.</p> <p>Pericolo di morte</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non impiegare i kit di prova RE8ST ed RE8STCO in impianti di distribuzione elettrica o in aree a rischio di esplosione.

 	ATTENZIONE
	<p>Caduta di oggetti</p> <p>Pericolo di infortunio</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quando si lavora con aste telescopiche, indossare un casco di protezione.

Montaggio delle aste telescopiche FDUM29x (Fig. 1)

1. Inserire una batteria ricaricabile (2) nel tester (1).
2. Montare l'adattatore Solo719 RE7T-A (3) sulla batteria ricaricabile (2).
3. Montare un'asta telescopica FDUM29x (4) sull'adattatore Solo719 RE7T-A (3).

Maggiori informazioni

La guida rapida, che la ditta No Climb Products Ltd. fornisce in dotazione ai kit di prova, riporta informazioni sui seguenti temi:


- Avvertenze di sicurezza per il funzionamento dei kit di prova
- Uso dei kit di prova
- Procedura di prova dei rivelatori
- Sostituzione delle capsule
- Sostituzione e carica della batteria ricaricabile




Le istruzioni dettagliate per l'uso dei kit di prova possono essere scaricate da Internet all'indirizzo: www.testifire.com.

RE8ST	S54370-S23-A1	en	Testifire 1001-045 ST test kit
		de	Testifire 1001-045 RT-Prüfkit
		fr	Kit testeur Testifire 1001-045 RT
		es	Kit de prueba RT Testifire 1001-045
		it	Kit di prova Testifire 1001-045 RT
RE8STCO	S54370-S24-A1	en	Testifire 2001-045 RTCO test kit
		de	Testifire 2001-045 RTCO-Prüfkit
		fr	Kit testeur Testifire 2001-045 RTCO
		es	Kit de prueba RTCO Testifire 2001-045
		it	Kit di prova Testifire 2001-045 RTCO
RE8-S	S54370-N25-A1	en	TS3-045 smoke capsules
		de	TS3-045 Rauch-Patronen
		fr	Cartouches de fumée TS3-045
		es	Cartuchos de humo TS3-045
		it	Capsule di fumo TS3-045
RE8-CO	S54370-N22-A1	en	TC3-045 CO capsules
		de	TC3-045 CO-Patronen
		fr	Cartouches de CO TC3-045
		es	Cartuchos de CO TC3-045
		it	Capsule di CO TC3-045
FDUM291	A5Q00004996	en	Telescope rod (1.6 m/4.2 m)
		de	Teleskopstange (1,6 m/4,2 m)
		fr	Perche télescopique (1,6 m/4,2 m)
		es	Varilla telescópica (1,6 m/4,2 m)
		it	Asta telescopica (1,6 m/4,2 m)
FDUM292	A5Q00004997	en	Telescope rod (2.1 m/7.3 m)
		de	Teleskopstange (2,1 m/7,3 m)
		fr	Perche télescopique (2,1 m/7,3 m)
		es	Varilla telescópica (2,1 m/7,3 m)
		it	Asta telescopica (2,1 m/7,3 m)
RE7T-A	S54370-N4-A1	en	Solo719 adaptor for telescope rods FDUM29x
		de	Solo719 Adapter für Teleskopstangen FDUM29x
		fr	Adaptateur Solo719 pour perches télescopiques FDUM29x
		es	Adaptador Solo719 para varillas telescópicas FDUM29x
		it	Adattatore Solo719 per aste telescopiche FDUM29x
RE7T-B1	S54370-N7-A1	en	Solo770 battery for RE7T
		de	Solo770 Batterie für RE7T
		fr	Batterie Solo770 pour RE7T
		es	Batería Solo770 para RE7T
		it	Batteria Solo770 per RE7T

Details for ordering	Bestell-angaben	Détails pour passer commande	Datos de pedido	Dati per l'ordinazione
RE7T-C1	S54370-N8-A1	en Solo727 charger for RE7T-B1 de Solo727 Ladegerät für RE7T-B1 fr Chargeur Solo727 pour RE7T-B1 es Cargador Solo727 para RE7T-B1 it Caricabatteria Solo727 per RE7T-B1		

	RE7T-B1	Detectortesters (No Climb Products Limited), Edison House, 163 Dixons Hill Road, Welham Green, Hertfordshire, AL9 7JE United Kingdom Technical data: see doc. A6V10252901
	RE7T-B1 Solo770 Battery for RE7T	
	2014/30/EU (EMC): EN 55011 / EN 61000-4-2 / EN 61000-4-3 ; 2014/35/EU (LVD): EN 62133 ; 2011/65/EU (RoHS): EN 50581	
	The EU Declaration of conformity (DOC), which is obtainable via Detectortesters (No Climb Products Limited)	
	DoC No.: Solo 461 (Solo 460-770-727) New Framework EU Declaration of Conformity-M	

	RE7T-C1	Detectortesters (No Climb Products Limited), Edison House, 163 Dixons Hill Road, Welham Green, Hertfordshire, AL9 7JE United Kingdom Technical data: see doc. A6V10252901
	RE7T-C1 Solo727 Charger for RET7.	
	2014/30/EU (EMC): EN 55014-1 / EN 55014-2 ; EN 61000-3-2 / EN 61000-3-3 ; 2014/35/EU (LVD): EN 60335-1 / EN 60335-2-29 ; 2011/65/EU (RoHS): EN 50581	
	The EU Declaration of conformity (DoC), which is obtainable via Detectortesters (No Climb Products Limited)	
	DoC No.: Solo 461 (Solo 460-770-727) New Framework EU Declaration of Conformity-M	